



PB-PP | B-90  
BELGIE(N) - BELGIQUE



# Automne-Hiver 2025-2026

## ACTIVITES DE VACANCES

**AUTOMNE**  
Inscriptions  
jusqu'au 26  
septembre!

**HIVER**  
Inscriptions  
jusqu'au 28  
novembre!

**Jeunesse à Bruxelles asbl**  
Secrétariat des activités de vacances  
Avenue de l'Héliport 56 - 1000 Bruxelles  
Tel : 02/274.21.10  
jeunesse.asbl@brucity.be  
www.jeunessebruxelles.be  
Horaires d'ouverture :  
9h00-13h00 et 13h30-17h00

Périodique  
de l'asbl **Jeunesse à Bruxelles**  
Bulletin n°86 - Automne Hiver 2025 2026

Editrice responsable  
V. Lemaigre - Avenue de l'Héliport 56  
1000 Bruxelles

Avec le  
soutien de



# Le mot de l'échevine

Chères familles,

Alors que les derniers jours d'été s'étirent doucement et que les souvenirs de vacances ensoleillées s'installent, une nouvelle saison se prépare. Les feuilles commencent à tapisser les trottoirs, l'air se fait plus frais, et l'automne nous invite à ralentir le rythme... mais pas à cesser de rêver, jouer et découvrir.

Notre programme d'activités de vacances Automne-Hiver 2025 tombe à pic !

Comme à chaque période de vacances, notre équipe est au rendez-vous pour proposer une palette d'activités pensées pour éveiller la curiosité et nourrir l'imaginaire de nos jeunes bruxellois.

Du lundi 20 au vendredi 31 octobre 2025, les plaines de vacances d'automne se transformeront en véritables écoles de magie, où les enfants seront invités à embarquer dans une aventure envoûtante. Nos apprentis sorciers et sorcières deviendront les héros d'un monde fantastique, peuplé de mystères, de potions et de créatures étonnantes.

En parallèle, notre séjour d'automne au domaine de Combreuil offrira aux enfants de 6 à 12 ans une expérience hors du quotidien, à la découverte des sentiers sauvages. Une parenthèse de 5 jours idéale pour se reconnecter à la nature en explorant les bois, en partageant des moments autour du feu ou en découvrant la vie en pleine nature.

Enfin, du lundi 20 au vendredi 24 octobre 2025, nos dix stages d'automne proposeront une riche palette d'activités, pensées pour répondre aux envies de chaque enfant. Qu'ils soient passionnés par les mystères de l'univers, fascinés par les animaux marins, curieux de gravir les montagnes ou avides de se dépenser dans un stage omnisport, chacun trouvera sa place dans un cadre bienveillant, stimulant et sécurisé.

# Le mot de l'échevine

En hiver, du lundi 22 décembre 2025 au vendredi 2 janvier 2026, les plaines de vacances se mettront aux couleurs du street art. Graffiti, fresques, collages, pochoirs ou encore installations éphémères : les enfants auront l'occasion de découvrir cet univers artistique urbain à travers des activités variées et créatives. Une ambiance festive, haute en couleurs et en expression, accompagnera cette fin d'année, pour la terminer en beauté et commencer la suivante avec des étoiles plein les yeux.

Ces activités, qu'elles soient sportives, artistiques ou culturelles, sont conçues pour favoriser l'épanouissement personnel, éveiller la curiosité et permettre à chaque enfant de découvrir, apprendre et s'amuser à son propre rythme. Elles incarnent notre volonté de proposer une offre variée et inclusive, où chaque jeune peut explorer ses passions, mais aussi prendre le temps de souffler, de se ressourcer et de profiter d'une pause bien méritée dans un environnement de qualité, sécurisé et bienveillant.

Comme toujours, notre engagement reste constant : proposer une offre de qualité, accessible à toutes les familles, avec un encadrement professionnel et attentif. Nos équipes d'animation mettent tout en œuvre pour que chaque enfant vive des vacances inoubliables, riches en rires et apprentissages.

Nous vous remercions pour votre confiance et vous invitons à découvrir en détail les activités proposées dans les pages suivantes.

Très belle rentrée à toutes et tous,



Faouzia HARICHE,

Échevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse, de la Petite Enfance et des Ressources Humaines

Présidente de l'asbl Jeunesse à Bruxelles

# Planning

Toutes les activités proposées par l'asbl Jeunesse à Bruxelles, mandatée par le Service Jeunesse de la Ville de Bruxelles, sont agréées par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE). Elles accueillent vos enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle ou en primaire).

## Les stages

*Du lundi 27 octobre au vendredi 31 octobre 2025*

Navigateur.rices de l'univers	3 à 5 ans	p.6
Voyage aux pays des volcans	3 à 5 ans	p.6
Les animaux marins	3 à 5 ans	p.7
Les apprenti.es Sherlock Holmes	6 à 9 ans	p.7
Explorateur.rices en montagne	6 à 12 ans	p.7
L'art de la métamorphose	4 à 7 ans	p.8
Street art!	6 à 9 ans	p.8
À Fond la forme!	4 à 7 ans	p.9
Le musée prend vie	4 à 7 ans	p.9
Omnisports et découvertes sportives	6 à 12 ans	p.9
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.10</b>

## Les séjours

*Du lundi 20 octobre au vendredi 24 octobre 2025*

Séjour à Combreuil : Sur les sentiers sauvages	6 à 12 ans	p.13
<b>Modalités pratiques</b>		<b>p.16</b>

## Les plaines

*Du lundi 20 octobre au vendredi 31 octobre 2025*

Thème des plaines de vacances : "Le monde des sorciers"	p.21
Adresses des plaines de vacances	p.22

*Du lundi 22 décembre 2025 au vendredi 02 janvier 2026*

Thème des plaines de vacances : "Street plaines"	p.24
Adresses des plaines de vacances	p.25

<b>Modalités pratiques</b>	<b>p.27</b>
----------------------------	-------------

# Descriptif stages

Les stages accueillent vos enfants pendant une semaine, du lundi au vendredi. Autour d'un thème, les enfants découvrent de nouvelles disciplines dans un cadre chaleureux et ludique où la place est laissée à la créativité et à l'épanouissement, le tout entrecoupé de moments de détente. Animateur-trice-s et enfants portent ensemble un projet tout au long de la semaine. Le dernier jour du stage est souvent l'occasion de présenter le travail effectué par les enfants aux parents à travers un spectacle ou une exposition. Lors de certains stages, les enfants auront la possibilité de partir en excursion.

Les stages sont des lieux d'apprentissage de la vie en groupe : le respect de l'autre, le partage, la collaboration et l'expression. L'autonomie de chacun-e, y compris des plus petit-e-s, la prise et le partage des responsabilités en groupe sont particulièrement valorisés.

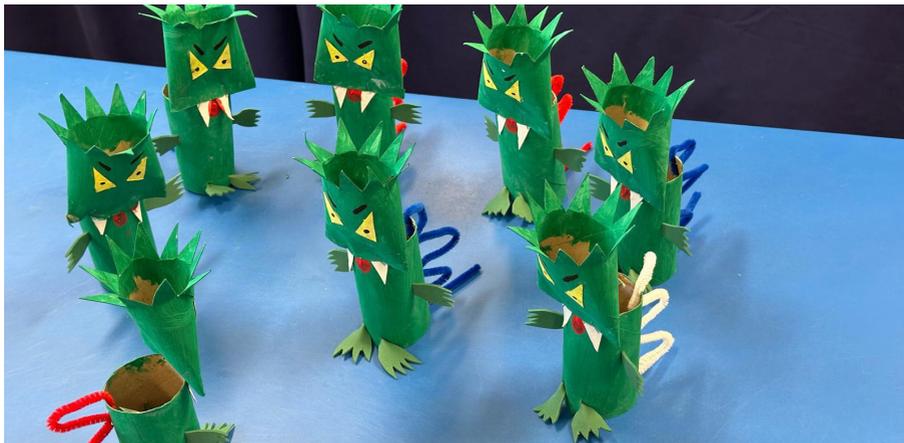
- 🎨 Arts plastiques
- 🎭 Théâtre et expression corporelle
- 🏃 Sport / Psychomotricité
- 🌿 Nature / Géographie
- 📺 Multimédias
- 🎵 Musique / Danse



# Stages Automne

*Modalités pratiques en fin de section*

**Du lundi 27 octobre au vendredi 31 octobre 2025**



## **Navigateur.rices de l'univers** ✏️

*16 enfants de 3 à 5 ans  
École maternelle des Eburons  
Rue des Eburons, 50 - 1000 Bruxelles*

Cette semaine nous enfilons nos casques d'astronautes et nous montons à bord de notre fusée, direction les étoiles ! Chaque jour, nous découvrons une nouvelle planète pleine de couleurs et d'histoires passionnantes. Nous allons bricoler, jouer, et danser en apesanteur dans cet univers mystérieux dans lequel flotte notre belle planète. Ensemble nous allons créer, rêver, et explorer les couleurs, formes et matières du cosmos. Amusons-nous comme de vrai.es petit.es aventurier.es de l'espace !.

## **Voyage aux pays des volcans** ✏️

*16 enfants de 3 à 5 ans  
Ecole maternelle Christian Merveille  
Rue de la buanderie, 33 - 1000 Bruxelles*

Partons ensemble à la découverte d'un pays magique où les volcans veillent sur des paysages colorés. Marchons sur les différents chemins, sentons la chaleur des roches et écoutons le grondement lointain de la terre qui bouillonne.

Fabriquons nos propres volcans, faisons jaillir la lave colorée, et découvrons les petites bêtes et plantes qui vivent tout près de ces montagnes de feu. Peut-être pouvons-nous trouver des trésors cachés au cœur des cratères !

# Stages Automne

Modalités pratiques en fin de section

**Du lundi 27 octobre au vendredi 31 octobre 2025**

## Les animaux marins ✨🔪

16 enfants de 3 à 5 ans

*Ecole maternelle Emile Bockstael*

*Rue du Heysel, 104 - 1020 Bruxelles*

Plongeons ensemble dans le monde merveilleux qui se cache sous la mer ! Découvrons les animaux marins : poissons, étoiles de mer, crabes et bien plus encore. Touchons, dessinons et fabriquons nos amis colorés de l'océan avec de la peinture, de la pâte à modeler et des jeux amusants. Chaque jour, explorons les profondeurs de cet univers magique et vivons une aventure maritime pleine de découvertes aquatiques;

## Les apprenti.es Sherlock Holmes 🔪

24 enfants de 6 à 9 ans

*Ecole primaire Reine Astrid*

*Avenue Mutsaard, 71 - 1020 Bruxelles*

Endossons nos casquettes de détectives et ouvrons notre carnet d'enquête ! Ensemble, observons, cherchons des indices et résolvons des énigmes mystérieuses.

Chaque jour, une nouvelle mission nous attend : messages codés, empreintes à analyser, objets cachés à retrouver... Dessinons nos découvertes, notons nos observations et collons nos preuves comme de vrais enquêteur.rices. À la fin de la semaine, notre carnet sera rempli d'indices et de souvenirs... preuve que l'enquête sera un succès !



## Explorateur.rices en montagne 🌿🌸🔪

24 enfants de 6 à 12 ans

*Maison de la création - MC Bockstael*

*Bd Emile Bockstael 246A, 1020 Bruxelles*

Partons à l'aventure et devenons de véritables explorateur.rices ! Pendant une semaine, découvrons les secrets des montagnes en apprenant à nous orienter avec une boussole, à reconnaître les traces d'animaux, à fabriquer nos abris et à prendre des notes dans nos carnets d'explorateur.rices. Au travers de jeux d'orientation, de chasses aux trésors et d'ateliers nature, nous progressons dans cette épopée et apprenons à vivre comme de vrais alpinistes. C'est parti, départ en haute altitude !

# Stages Automne

*Modalités pratiques en fin de section*

**Du lundi 27 octobre au vendredi 31 octobre 2025**



## L'art de la métamorphose 🎨✿

*16 enfants de 4 à 7 ans*

*Centre Box120*

*Boulevard Emile Bockstaël, 120 - 1020 Bruxelles*

Transformons nous en personnages innovants, fabriquons des masques uniques, créons nos animaux fantastiques et des créatures légendaires. Avec des couleurs, des plumes, des paillettes, donnons vie à notre imagination. Inspirons nous de ces animaux et insectes qui se transforment complètement au cours de leur vie, de l'œuf à la poule, de la larve au papillon...

## Street art! 🎨

*16 enfants de 6 à 9 ans*

*Centre culturel et sportif Tour à Plomb*

*Rue de l'Abattoir, 24 - 1000 Bruxelles*

Allons découvrir l'univers surprenant et libre du street art !

Pendant une semaine haute en couleurs, plongeons dans cet art urbain plein d'énergie, à travers des ateliers créatifs, des explorations en ville, et des rencontres avec différentes formes d'interventions artistiques.

Ensemble, nous apprendrons à regarder la ville autrement : les murs, les trottoirs, les panneaux ou les recoins oubliés... Observons comment les artistes transforment l'espace public, et imaginons à notre tour des créations qui surprennent.

Définissons nos propres styles et transmettons des messages tout en respectant l'environnement urbain !

# Stages Automne

*Modalités pratiques en fin de section*

**Du lundi 27 octobre au vendredi 31 octobre 2025**

## À Fond la Forme !

*16 enfants de 4 à 7 ans  
Centre culturel et sportif Tour à Plomb  
Rue de l'Abattoir, 24 - 1000 Bruxelles*

Rejoins-nous pour relever des défis, explorer tes talents et progresser chaque jour. Lançons-nous dans une aventure sportive où nous explorons différentes activités pour développer notre endurance, notre souplesse et notre collaboration.

Entre jeux collectifs, des défis d'aventures et d'agilité et des courses rythmées, nous partageons des moments uniques. Ensemble, rechargeons nos batteries pour une semaine pleine de vitalité et de plaisir !

## Le musée prend vie

*16 enfants de 4 à 7 ans  
Ecole fondamentale Haren  
Rue de la Paroisse 34 - 1130 Bruxelles*



Entrons dans une aventure extraordinaire au cœur d'un musée pas comme les autres... Ici, les tableaux chuchotent leurs secrets, les statues se mettent à bouger et les couleurs s'échappent des cadres pour danser autour de nous. Nous dessinons, peignons, modelons et inventons des histoires incroyables inspirées de nos découvertes.

Chaque salle cache une surprise et chaque œuvre devient un terrain de jeu pour notre imagination. Ensemble, nous donnons vie aux formes et aux couleurs, et nous créons notre propre musée vivant !

## Omnisports et découvertes sportives

*24 enfants de 6 à 12 ans  
Centre culturel et sportif Pôle Nord  
Chaussée d'Anvers, 208 - 1000 Bruxelles*

Bougeons, courons, sautons ! Cette semaine, nous explorons de nombreuses disciplines sportives. Du ballon aux jeux collectifs, en passant par la course et des activités surprises, chaque journée nous réserve de nouveaux défis. Ensemble, nous faisons le plein d'énergie et vivons une aventure sportive riche en plaisir, en mouvement et en endurance !

# modalités pratiques stages

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

Retrouvez également tous les documents, informations et modalités pratiques sur notre site internet [www.jeunessebruxelles.be](http://www.jeunessebruxelles.be) !

## Inscriptions

### *Qui?*

Les stages sont accessibles aux enfants de 3 à 12 ans qui satisfont à au moins une des conditions suivantes :

- être domicilié-e sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux : 1000 - Bruxelles, 1020 - Laeken, 1120 - Neder-Over-Hembeek, 1130 - Haren) ;  
OU
- fréquenter une école située sur ce même territoire communal (une preuve d'inscription et de fréquentation de l'école est nécessaire) ;  
OU
- avoir un parent membre du personnel communal de la Ville de Bruxelles.

### *Comment s'inscrire ?*

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunessebruxelles.be](http://www.jeunessebruxelles.be)
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :
  - par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
  - par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
  - ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

*Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 12 "Comment annuler".*

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de stage, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis **le premier jour** au responsable du stage.

S'il n'y a plus de place disponible pour le stage demandé, le/la coordinateur-trice des stages prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer un autre stage, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique,...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances. Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement.

## Tarifs

### Combien?

	Semaine de 5 jours
Tarif plein :	80€
Tarif préférentiel* :	20€
Tarif social** :	5€

\***Le tarif préférentiel** est réservé aux parents habitants de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou membres du personnel communal.

\*\***Le tarif social** est octroyé uniquement aux habitant-e-s de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) qui ont un faible revenu, sur demande écrite préalable accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que :

d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles  
OU

d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande doit être adressée à Mme Faouzia HARICHE, Échevine de la Jeunesse - Secrétariat des activités de vacances - Jeunesse à Bruxelles asbl - Av. de l'Héliport, 56 à 1000 Bruxelles. Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

### Comment payer ?

Le paiement s'effectue à l'aide du bulletin de virement joint au dossier de confirmation.

### Que comprend le tarif?

La participation à toutes les activités et excursions qui se déroulent pendant la semaine, un goûter à 16h ainsi que des rafraîchissements.

### Pour le repas :

**Les enfants doivent apporter leur repas tartines et une collation.** Soucieux-ses de l'environnement, nous sollicitons votre collaboration pour réduire les déchets: préférez les boîtes à tartines et gourdes. Évitez les berlingots, cannettes, le papier aluminium... Merci ! Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

# modalités pratiques stages

## **Comment annuler? ⚠ Frais d'annulation tardive**

Dès l'instant où vous ne souhaitez plus maintenir votre inscription, il est impératif de le faire savoir **par écrit** au secrétariat des activités de vacances **minimum 5 jours ouvrables avant la date du début de l'activité**, que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été confirmée. Dans ce cas, aucun frais ne vous seront réclamés.

Dans le cas contraire\*, des frais vous seront facturés pour cette semaine (160€ pour le tarif plein, 40€ pour le tarif préférentiel ou 10€ pour le tarif social). Par ailleurs, l'éventuelle inscription aux semaines suivantes ou à d'autres activités (plaines-séjours) sera automatiquement annulée.

Pour rappel, le coût moyen réel d'un stage est de 350€ par enfant. L'engagement de moniteur-trice-s, le matériel, les excursions,... étant faits sur base du nombre d'inscriptions, dans un souci de bonne gestion, nous insistons sur la nécessité de prévenir au plus tôt en cas d'annulation afin que nous puissions nous adapter.

*\*sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au Secrétariat des activités de vacances.*

## **Horaires :**

8h-9h : accueil et jeux libres

9h-16h : activités

16h-17h30 : détente et jeux libres

Afin de ne pas perturber le bon déroulement des activités, nous vous demandons de respecter scrupuleusement les horaires des activités !

## **Matériel et effets personnels :**

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités. Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateur-trice-s ne seront pas tenu-e-s pour responsables en cas de perte ou de vol. Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.

Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'un doudou pour la sieste.

Nous proposons une formule de vacances en pension complète : les enfants dorment et mangent sur place pendant toute la durée du séjour. Cette expérience en centre de vacances permet aux enfants de sortir de leur environnement familial et leur offre l'opportunité d'apprendre les règles de vie en groupe (respect de chacun, partage, écoute), et aussi d'acquérir une plus grande autonomie (responsabilité, indépendance). Cette formule permet la découverte progressive d'une thématique tout au long du séjour, au cours duquel les enfants sont impliqués de manière continue et régulière dans le déroulement des activités.

## Domaine de Combreuil

Le Domaine de Combreuil se situe au sud de Bruxelles, dans la verte campagne hennuyère (commune de Braine-le-Comte). Ce beau bâtiment en pierres offre tout le confort nécessaire à un séjour actif (salles d'activités, réfectoire, dortoirs, sanitaires). Il se trouve au coeur d'un grand parc bordé d'un bois où les enfants peuvent s'adonner à de nombreuses activités en toute sécurité. Un terrain multisports est dédié aux sports d'équipe. Des balades à vélo ou à pied permettront aux enfants de découvrir cette belle région.



# Séjours Automne

Modalités pratiques en fin de section

*Du lundi 20 octobre au vendredi 24 octobre 2025*

**Combreuil : 40 enfants de 6 à 12 ans** 🐟

## Sur les sentiers sauvages

Et si nous partions à l'aventure ?

Ouvrons grand les yeux, les oreilles et les cœurs : la forêt nous appelle. Chaque jour, elle nous dévoile ses secrets, ses murmures et ses merveilles. Entre les racines et les feuillages, partons à la rencontre d'un monde fascinant, peuplé d'animaux discrets, de plantes étonnantes et de mystères à percer. Suivons les traces laissées par les pattes, les plumes et les pétales.

Écoutons le chant des oiseaux, le bruissement des feuilles, et les histoires que les arbres ont à nous raconter. De la mousse douce aux insectes curieux, chaque recoin de la forêt devient une escale pleine de découvertes.

À travers des jeux, des explorations, des créations et des histoires, devenons les petits gardiens de la nature. Car ici, la forêt n'est pas seulement un décor... c'est un monde à explorer, à comprendre et à aimer.





# modalités pratiques séjours

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

## Inscriptions

Les séjours sont accessibles aux enfants de 6 à 12 ans (scolarisés en primaire) qui satisfont à au moins une des conditions suivantes :

- être domicilié-e sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux : 1000 - Bruxelles, 1020 - Laeken, 1120 - Neder-Over-Hembeek, 1130 - Haren) ;  
OU
- fréquenter une école située sur ce même territoire communal (une preuve d'inscription et de fréquentation de l'école est nécessaire) ;  
OU
- avoir un parent membre du personnel communal de la Ville de Bruxelles.

### *Comment s'inscrire ?*

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunessebruxelles.be](http://www.jeunessebruxelles.be)
2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :
  - par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
  - par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
  - ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

*Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 18 "Comment annuler".*

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le programme de séjour, le matériel à apporter, etc. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis **le premier jour** au responsable du séjour et la copie de ces documents est à remettre également au secrétariat des activités de vacances **2 semaines avant le début des activités au plus tard.**

S'il n'y a plus de place disponible pour le séjour demandé, le/la coordinateur-trice des séjours prendra contact avec vous pour vous le signaler et éventuellement vous proposer une alternative, dans la limite des possibilités.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances.

## Tarifs

### Combien?

	Séjour 5 jours
<b>Tarif plein :</b>	<b>100€</b>
<b>Tarif préférentiel* :</b>	<b>50€</b>
<b>Tarif social**</b> pour les familles bénéficiant du tarif social :	<b>25€</b>

\***Le tarif préférentiel** est réservé aux parents domiciliés sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) ou membres du personnel communal.

\*\***Le tarif social** est octroyé uniquement aux habitant-e-s de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) qui ont un faible revenu, sur demande écrite préalable accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que :

d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Elle doit être adressée à Mme Faouzia HARICHE, Échevine de la Jeunesse - Secrétariat des activités de vacances - Jeunesse à Bruxelles asbl - Av. de l'Héliport, 56 à 1000 Bruxelles. Le tarif social est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

### Comment payer ?

Paiement après réception de la confirmation d'inscription par virement bancaire.

### Que comprend le tarif ?

La participation à toutes les activités, sorties, excursions qui se déroulent pendant le séjour; le transport aller-retour des enfants vers le lieu de séjour ainsi que toutes les sorties et excursions ; l'hébergement (lits + literie, sanitaires,...) ; un petit déjeuner, une collation, un repas chaud à midi, un goûter et un repas froid le soir, ainsi que des boissons (les lunch-packs en cas d'excursion).

# modalités pratiques séjours

## **Comment annuler?** ⚠ **Frais d'annulation tardive**

Dès l'instant où vous ne souhaitez plus maintenir votre inscription, il est impératif de le faire savoir par **écrit** au secrétariat des activités de vacances **minimum 10 jours ouvrables avant la date du début de l'activité**, que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été confirmée. Dans ce cas, aucun frais ne vous seront réclamés.

Dans le cas contraire\*, des frais vous seront facturés pour ce séjour. Par ailleurs, l'éventuelle inscription aux séjours suivants ou à d'autres activités (stages - plaines) sera automatiquement annulée.

Pour les séjours en Belgique : 200€ pour le tarif plein, 100€ pour le tarif préférentiel ou 50€ pour le tarif social

.

Pour rappel, le coût moyen réel d'un séjour (12 jours) en Belgique est de 1000€. L'engagement de moniteur.trice.s, le matériel, les excursions, le transport, les repas,... étant faits sur base du nombre d'inscriptions, dans un souci de bonne gestion, nous insistons sur la nécessité de prévenir au plus tôt en cas d'annulation afin que nous puissions nous adapter.

*\*sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au secrétariat des activités de vacances*

## Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants. Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités. Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateur-trice-s ne seront pas tenu-e-s pour responsable en cas de perte ou de vol. Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.



## Descriptif plaines

Les plaines de vacances accueillent vos enfants du lundi au vendredi, pendant les congés scolaires de deux semaines ou plus (vacances d'Automne, d'Hiver, de Carnaval, de Printemps et d'Été).

Organisées dans les établissements scolaires de la Ville de Bruxelles, elles permettent à vos enfants de passer leurs vacances dans un cadre convivial en goûtant aux joies de la vie en collectivité. Autour d'un thème, les animateur-trice-s organisent des activités ludiques avec des petits groupes.

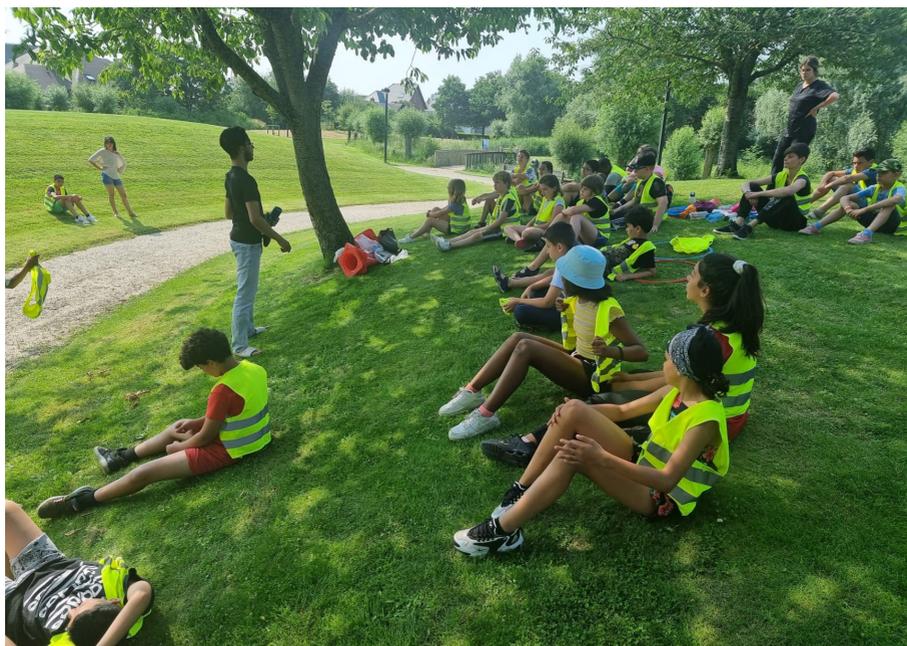
Les plaines de vacances valorisent l'amusement, la détente et la convivialité mais elles favorisent également l'autonomie, la responsabilité et la conscience de soi dès le plus jeune âge.

Afin de limiter vos déplacements, vous avez la possibilité de déposer vos enfants soit directement sur le lieu de la plaine, soit dans un "centre d'accueil". Ceux-ci accueillent vos enfants le matin (**voir horaires en pages 31 pour les plaines d'automne et d'hiver**) ; les enfants prennent alors le bus vers la plaine de vacances où sont organisées les activités pendant la journée. Lorsque les activités sont terminées, en fin d'après-midi, les enfants reprennent le bus en direction du "centre d'accueil".

 Plaines

 Centres d'accueil (cfr p.22-23-25-26)





## Le monde des sorciers!

Apprentis sorcières et sorciers, à vos baguettes magiques!

Cet automne, nous plongerons dans un univers où tout deviendra possible. La magie s'invite pour des journées pleines de surprises, de rires et d'aventures enchantées !

Au programme : nous apprendrons de puissants sortilèges, nous nous initierons aux potions magiques, nous partirons à la chasse aux créatures fantastiques et nous participerons à de grands jeux ensorcelés...

Chaque journée sera une nouvelle aventure : nous éveillerons notre curiosité, nous stimulerons notre imagination et nous partagerons des moments uniques avec de nouveaux amis.

Nous créerons, nous nous émerveillerons... et nous repartirons avec des souvenirs magiques pleins la tête.

# plaines Automne

*Modalités pratiques en fin de section*

***Du lundi 20 octobre au vendredi 31 octobre 2025***

**Attention : Inscription obligatoire avant le 26 septembre 2025**

## Plaine Pagodes I

Enfants de 3 à 6 ans

✳ *École maternelle des Pagodes  
Avenue de Versailles, 89  
1020 Bruxelles*

## Plaine Pagodes II

Enfants de 6 à 12 ans

*École primaire des Pagodes  
Avenue des Pagodes, 305  
1020 Bruxelles*

## Plaine Croisée des Chemins I et II

Enfants de 3 à 12 ans

✳ *École À la Croisée des Chemins  
Avenue des Croix de Guerre, 78/80  
1120 Bruxelles*



## Plaine Magnolias I

Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *Ecole maternelle des Magnolias  
Av. Impératrice Charlotte, 2  
1020 Bruxelles*

## Plaine Emile André I

Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *Ecole fondamentale Emile André  
Rue haute, 107  
1000 Bruxelles*

## Plaine Eclusier Cogge I

Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *Ecole Maternelle de l'Eclusier Cogge  
Rue de l'éclusier Cogge, 14  
1000 Bruxelles*

## Plaine Adolphe Max I et II

Enfants de 3 à 12 ans

- ☀ *Ecole maternelle Adolphe Max  
Boulevard Clovis, 42 - 1000 Bruxelles  
Ecole primaire Adolphe Max  
Rue Charles Quint 31, 1000 Bruxelles*

## Plaine Magnolias II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *Ecole primaire des Magnolias  
Av. des Magnolias, 1  
1020 Bruxelles*

## Plaine Robert Catteau II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *Ecole primaire Robert Catteau  
Rue Ernest Allard, 49  
1000 Bruxelles*

## Plaine Allée Verte II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *Ecole Primaire de l'Allée verte  
Rue masui, 73  
1000 Bruxelles*

## Centre d'accueil Haren I et II

Enfants de 3 à 12 ans



- École fondamentale de Haren  
Rue de la Paroisse, 34  
1130 Bruxelles*



# plaines hiver

*Modalités pratiques en fin de section*

## Street Plaines

Cet hiver, nous plongerons au cœur d'un univers vibrant et créatif : le *Street Art* !

Munis de pinceaux, de peinture et de craies multicolores, nous libérerons notre imagination.

Chaque journée sera une nouvelle occasion de marquer notre empreinte artistique, en jouant avec les formes, les couleurs et les textures.

Nous partirons à la découverte d'artistes inspirants et explorerons une multitude de formes d'expression urbaine : arts visuels, danse, musique, poésie, et bien plus encore.

Ensemble, nous créerons un projet collectif unique qui fera rayonner la plaine de mille couleurs.

Nous rirons, échangerons nos idées et encouragerons la créativité de chacun pour faire naître des créations originales et pleines de vie.



**Du lundi 22 décembre 2025 au vendredi 02 janvier 2026**

Les plaines seront fermées le jeudi 25 décembre 2024 et le jeudi 1er janvier 2025 (jours fériés)

**Attention: Inscription obligatoire avant le 28 novembre 2025**



## Plaine Croisée des Chemins I et II

Enfants de 3 à 12 ans

- \* École À la Croisée des Chemins  
Avenue des Croix de Guerre, 78/80  
1120 Bruxelles

## Plaine Tivoli I et II

Enfants de 3 à 12 ans

- \* Ecole fondamentale du Tivoli  
Rue Claessens, 59  
1020 Bruxelles

## Plaine Magnolias I

Enfants de 3 à 6 ans

- \* Ecole maternelle des Magnolias  
Av. Impératrice Charlotte, 2  
1020 Bruxelles

## Plaine Magnolias II

Enfants de 6 à 12 ans

- \* Ecole primaire des Magnolias  
Av. des Magnolias, 1  
1020 Bruxelles

# plaines hiver

*Modalités pratiques en fin de section*

## Plaine Jardin aux fleurs I

Enfants de 3 à 6 ans

- ☀ *Ecole maternelle Jardins aux Fleurs*  
*Rue des six-jetons, 60 -*  
*1000 Bruxelles*

## Plaine Léon Lepage II

Enfants de 6 à 12 ans

- ☀ *Ecole primaire Léon Lepage*  
*Rue des Riches-Clares, 30*  
*1000 Bruxelles*



## Plaine Adolphe Max I et II

Enfants de 3 à 12 ans

- ☀ *Ecole maternelle Adolphe Max*  
*Boulevard Clovis, 42 - 1000 Bruxelles*  
*Ecole primaire Adolphe Max*  
*Rue Charles Quint 31, 1000 Bruxelles*

## Centre d'accueil Haren I et II

Enfants de 3 à 12 ans

- 🚌 *École fondamentale de Haren*  
*Rue de la Paroisse, 34*  
*1130 Bruxelles*

Le règlement des activités est disponible sur simple demande au Secrétariat des activités de vacances.

## Inscriptions

### Qui?

Les plaines sont accessibles aux enfants de 3 à 12 ans (enfants propres et scolarisés en maternelle et en primaire) qui satisfont à au moins une des conditions suivantes :

- être domicilié-e sur le territoire communal de la Ville de Bruxelles (codes postaux : 1000 - Bruxelles, 1020 - Laeken, 1120 - Neder-Over-Hembeek, 1130 - Haren) ;

OU

- fréquenter une école située sur ce même territoire communal (une preuve d'inscription et de fréquentation de l'école est nécessaire) ;

OU

- avoir un parent membre du personnel communal de la Ville de Bruxelles.

### Comment s'inscrire ?

Inscription(s) obligatoire(s) pour tous les enfants  
jusqu'au **26 septembre 2025** au plus tard pour l'Automne  
jusqu'au **28 novembre 2025** au plus tard pour l'Hiver

1. Complétez notre formulaire en ligne: [www.jeunesseabruelles.be](http://www.jeunesseabruelles.be)

2. Complétez le bulletin d'inscription ci-joint (page centrale) et faites-le nous parvenir soit :

- par courriel ([jeunesse.asbl@brucity.be](mailto:jeunesse.asbl@brucity.be));
- par courrier (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles);
- ou en vous rendant directement dans nos bureaux (Av. de l'Héliport, 56 – 1000 Bruxelles).

**Attention: si vous ne souhaitez pas maintenir votre demande d'inscription, merci de vous référer à la procédure d'annulation décrite en page 30 "Comment annuler".**

Un dossier de confirmation sera envoyé à chaque participant-e. Vous y trouverez un bulletin de virement pour effectuer le paiement (nous insistons pour que le paiement soit effectué par virement dans les délais exigés) ainsi que plus de précisions concernant le matériel à apporter. Dans ce courrier, vous trouverez également une fiche santé et une autorisation parentale. Ces documents doivent être complétés et remis **le premier jour** au responsable en charge de l'accueil.

Les enfants qui nécessitent une attention médicale particulière (allergie, diabète, épilepsie, maladie chronique...) doivent obtenir un accord préalable écrit du Secrétariat des activités de vacances. Tout traitement médical devra obligatoirement être accompagné d'une prescription médicale valable ainsi que de la posologie et de la durée du traitement. Les enfants ayant des allergies ou intolérances alimentaires devront apporter leurs propres aliments de substitution.

# modalités pratiques Plaines

## Tarifs

**Tarif des plaines de vacances, exclusivement par semaine complète :**

	<b>Semaine de 5 jours (sans jour férié)</b>	<b>Semaine de 4 jours (avec 1 jour férié)</b>
<b>Tarif plein :</b>	<b>30€</b>	<b>24€</b>
<b>Tarif préférentiel* :</b>	<b>10€</b>	<b>8€</b>
<b>Tarif social**</b> pour les familles bénéficiant du tarif social :	<b>5€</b>	<b>4€</b>

\***Le tarif préférentiel** est réservé aux parents habitants de la Ville de Bruxelles (codes postaux 1000, 1020, 1120, 1130) ou membres du personnel communal

\***Le tarif social** est octroyé uniquement aux habitant-e-s de la Ville de Bruxelles (1000, 1020, 1120, 1130) qui ont un faible revenu, sur demande écrite préalable accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que :

d'une attestation de prise en charge du CPAS de Bruxelles

OU

d'une preuve de revenus (chômage, mutuelle, salaire) des trois derniers mois.

Il est octroyé par année scolaire, du 1er septembre au 31 août et doit donc être renouvelé chaque année.

La demande doit nous parvenir, au plus tard, un mois avant le début des activités. Le tarif préférentiel reste d'application tant que le tarif social n'a pas été accordé.

La demande de tarif social doit être introduite par écrit accompagnée d'une composition de ménage récente ainsi que d'une attestation de prise en charge par un CPAS de la ville ou d'une preuve de revenus des 3 derniers mois. Cette demande doit être adressée à l'attention de Mme Faouzia HARICHE, Échevine de l'Instruction Publique, de la Jeunesse et des Ressources Humaines - Secrétariat des activités de vacances - Jeunesse à Bruxelles asbl - Av. de l'Héliport, 56 - 1000 Bruxelles.

## ***Comment payer?***

Paiement après réception de la confirmation d'inscription par virement bancaire.

## ***Que comprend le tarif ?***

Le tarif comprend : le repas chaud, le goûter, les activités, les excursions et l'éventuel transport en bus assurant la liaison entre le centre d'accueil et la plaine.



# modalités pratiques Plaines

## *Comment annuler ?* ⚠ **Frais d'annulation tardive**

Dès l'instant où vous ne souhaitez plus maintenir votre inscription, il est impératif de le faire savoir **par écrit au secrétariat des activités de vacances minimum 5 jours ouvrables avant la date du début de l'activité**, que le paiement ait ou non été effectué, que l'inscription ait ou non été confirmée. Dans ce cas, aucun frais ne vous seront réclamés.

Dans le cas contraire\*, des frais vous seront facturés :

- Pour une semaine de 5 jours : 60€ pour le tarif plein, 20€ pour le tarif préférentiel ou 10€ pour le tarif social ;
- Pour une semaine de 4 jours : 48€ pour le tarif plein, 16€ pour le tarif préférentiel ou 8€ pour le tarif social ;
- Pour une semaine de 3 jours : 36€ pour le tarif plein, 12€ pour le tarif préférentiel ou 6€ pour le tarif social

Par ailleurs, l'éventuelle inscription aux semaines suivantes ou à d'autres activités (stages - séjours) sera automatiquement annulée.

Pour rappel, le coût moyen réel d'une semaine en plaine de vacances est de 200€. L'engagement de moniteur-euse-s, les réservations de bus, d'excursions, de repas,... étant faits sur base du nombre d'inscriptions, dans un souci de bonne gestion, nous insistons sur la nécessité de prévenir au plus tôt en cas d'annulation afin que nous puissions nous adapter.

*\*sauf sur présentation d'un certificat médical de l'enfant au secrétariat des activités de vacances.*



## Horaires\*



### Plaines

Accueil directement sur le lieu de plaine :

Le matin : de 7h00 à 8h45

Le soir : de 16h30 à 18h00



### Centres d'accueil

Liaison en bus vers le lieu de plaine

Le matin : de 7h00 à 8h00

Le soir : de 17h00 à 18h00

\*Pour une question d'organisation et, surtout, de sécurité, **ces horaires doivent être scrupuleusement respectés**. En cas de retard, l'accès à la plaine vous sera refusé. De même, vous devez aller rechercher vos enfants à l'endroit où vous les avez déposés le matin. Il n'est pas possible de changer de centre d'accueil au cours de la journée.

## Matériel et effets personnels

Nous vous suggérons d'étiqueter tous les objets et vêtements de vos enfants.

Les téléphones portables et autres objets électroniques sont déconseillés pendant les activités.

Les enfants n'ont pas besoin d'argent de poche.

Les organisateur-trice-s ne seront pas tenu-e-s pour responsables en cas de perte ou de vol. Si un objet est trouvé, celui-ci sera remis au Secrétariat des activités de vacances.

Pour les enfants de maternelle (3 à 6 ans), prévoyez des vêtements de rechange ainsi qu'une couverture pour la sieste.





LA VILLE  
DE STAD



Parent solo, mais pas seul·e !

Besoin de temps pour vous ?

La Ville de Bruxelles et son CPAS  
vous proposent

# 20 HEURES DE BABYSITTING GRATUIT !



**CONTACTEZ  
L'ASBL JEUNESSE À BRUXELLES**

[babysitting@brucity.be](mailto:babysitting@brucity.be)  
Avenue de l'Héliport 56  
1000 Bruxelles  
02/274.21.21

**SI VOUS ÊTES SUIVI PAR LE CPAS**  
introduisez directement  
la demande auprès de  
votre antenne sociale

